



**WISI PROSWITCH
DY 70**
Steckernetzteil

**WISI PROSWITCH
DY 70**
Plug-in power supply



- Betriebsspannung 230 V AC
- Ausgangsspannung 13 V DC
- Ausgangsstrom 2,3 A Kurzschlussfest

- *Operating voltage 230 V AC*
- *Output power 13 V DC*
- *Output current 2.3 A short circuit proof*



Sicherheits- und Warnhinweise

Die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Steckernetzteils aufmerksam lesen und sorgfältig aufbewahren.

Dieses Steckernetzteil wandelt eine Wechselspannung des Versorgungsnetzes in eine berührungssichere Niederspannung um und darf nur unter den unten aufgelisteten technischen Daten betrieben werden.



Das Steckernetzteil ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich zugelassen und darf nicht mit Wasser oder Staub in Berührung kommen. Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte das Steckernetzteil bei der Benutzung nicht abgedeckt sein. Vibrationen und besondere Umwelteinflüsse auf das Gerät sind unzulässig.



Die Netzsteckdose sollte leicht zugänglich sein. Sollte es zu einem Betriebsfehler kommen, muss das Steckernetzteil sofort aus der Steckdose gezogen werden.

Das Steckernetzteil ist sofort betriebsbereit, wenn dieses in die Steckdose gesteckt wird. Um das Steckernetzteil wieder abzuschalten, muss es aus der Steckdose gezogen werden. Niemals am Kabel ziehen.



Im Steckernetzteil sind berührunggefährliche Spannungen, deshalb darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Alle Service- und Wartungsarbeiten sollten von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, welches durch Kontaktierung des Vertreters des Herstellers Unterstützung erhalten kann.

Bei sichtbaren Schäden am Gerät dieses nicht mehr benutzen.

Eine eingebaute Sicherung schützt das Steckernetzteil vor Kurzschlüssen im Primärkreis. Falls die Sicherung ersetzt werden muss, darf nur eine Sicherung desselben Typs, derselben Stromstärke und derselben Auslösecharakteristik verwendet werden.



Das Steckernetzteil entspricht den Anforderungen der Schutzklasse II und benötigt keinen Schutzleiteranschluss.

Das Steckernetzteil ist mit einer DC-Leitung versehen und ausschließlich zum Betrieb von Multischaltern der Firma WISI Communications bestimmt. Ein am Ende der DC-Leitung gecrimpter spezieller F-Anschluss mit Überwurfmutter verhindert bei einer ordentlichen Montage am Multischalter eine versehentliche Unterbrechung der DC-Versorgung vom Multischalter. Die DC-Leitung ist gemäß der Betriebsanleitung des Multischalters am DC Eingangsport anzuschließen. Somit bildet das Steckernetzteil mit dem Multischalter eine Einheit.

Steckernetzteile mit Plastikgehäuse sollten nicht mit Öl, Fett usw. in Berührung kommen. Da die meisten Plastikteile durch Chemikalien und Lösungsmittel aufgelöst werden können.

Das Steckernetzteil DY 70 ist für den Dauerbetrieb in Satelliten-Empfangsanlagen vorgesehen. Verwendung mit den WISI Proswitch Multischaltern DY xxxx.

BEWAREN SIE DIESE ANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF!

Safety and warning notes

Please read these user instructions before use the plug-in.

This switch mode plug-in changes mains alternating current to touch-safe low voltage and may be used only under the technical data listed below.



The switch mode plug-in is only designed for indoor use and should not come into contact with water or dust. To prevent overheating the power supply should not be covered when it is in use. Vibrations and special environmental factors on the device are inadmissible.



The main socket should be easily accessible. In the event of operational error, the plug must be immediately removed from the socket.

The power supply is started up when the plug is inserted in the socket. To turn off the power supply, the plug must be removed from the socket. Never pull at the cable.



The power supply contains dangerous voltages and the cover should not be removed. All service or maintenance work should be carried out by qualified personnel who can get assistance by contacting the manufacturer's agent. With visible damages to the device do not use this anymore.

An internal fuse protects the power supply against short circuiting in the primary circuit. In the event that the fuse needs to be replaced, the same type with the same breaking characteristic and size of fuse should always be used.



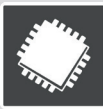
The power supply is double-insulated (insulation class II) and needs no earth connector.

The power supply is provided with a DC cable and exclusively for powering of multi switches from the WISI Communications Company. One end of the DC cable is compressed with a special F-connector for screwing. By a good assembly at the multi switch it prevents an unintended interruption of the DC power. The DC connector is to be connected in the input DC port of the multi switch according to the instructions of the manual of the multi switch. Therefore the plug-in with the multi switch forms a unit.

This switch mode plug-in has a plastic casing and shouldn't contact with oils, grease etc., as most types of plastic can be broken down by chemicals and solvents.

The Plug-in power supply designated for the permanent operation in satellite reception systems. For the use with WISI Proswitch multiswitches DY xxxx

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS IN A SECURE PLACE!



Technische Daten/ Technical data

F-Stecker / F-plug	1 Stk. / 1 pcs.
Eingangsspannung / Input voltage	100...240 V AC (50/60 Hz)
Funktionsbereich / Operating range	90...264 V AC (50/60 Hz)
Ausgangsspannung / Output voltage	13 V DC
Max. Ausgangsstrom / Max. load current	2,3 A
Max. Ausgangsleistung / Max. output power	<30 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb / Average operational efficiency	86,9 %
Effizienz bei geringer Last (10%) / Low load efficiency (10%)	76,2 %
Max. Luftfeuchtigkeit nicht kondensierend / Max. humidity, non condensing	90 %
Schutzklasse / Safety class system	II
Schutzart EN 60529 (DIN40050) / Protection class system EN 60529 (DIN 40050)	IP 41
Elektrische Sicherheit / Electrical safety standard	EN 60065, EN 60950
EMV / EMC	EN 50083-2
Betriebstemperatur / Operating temperature	-20...+40 °C
Lagertemperatur / Storage temperature	-20...+80 °C
Abmessungen (LxBxH) / Dimensions (LxWxH)	72,2 x 42,2 x 68,2 mm
Artikelnummer / Article number	76574

Hinweis/Information

EU-Regelung zur Entsorgung von Altelektrogeräten durch private Haushalte
Zur Vermeidung einer Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt bestimmt geltendes EU-Recht – symbolisiert durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne – welches auf dem Produkt selbst bzw. dessen Verpackung wiedergegeben wird, dass das betreffende Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Sie tragen danach die Verantwortung, dass das zu entsorgende Gerät an einer zur Entgegennahme bereiten Stelle zur Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten (z.B. Wertstoffhof) abgegeben wird. Weitere Informationen über die Entsorgung von Elektroaltgeräten erhalten Sie bei Ihren hierfür zuständigen örtlichen Behörden, den Wertstoffhöfen oder ihrem Fachhändler.

EU regulations for the disposal of old electrical appliances by private households

In order to avoid hazards to health and the environment, EU legislation specifies that affected products – identified by a crossed-out garbage bin on the product or its packing materials – may not be disposed of together with residual waste. You are responsible for ensuring that the appliance to be discarded is delivered to a location prepared to receive electrical appliances for the purpose of disposal or recycling (such as collection points for such products). Further information on the disposal of electrical appliances can be obtained from your local authorities, from the collection points or from your local electrical-appliance dealer.



WISI Communications GmbH & Co. KG

Empfangs- und Verteiltechnik

Wilhelm-Sihn-Strasse 5-7

75223 Niefern-Öschelbronn

Germany

HRA 700359

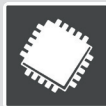
Inland: Phone +49 7233-66-0

Fax -320

Export: Phone +49 7233-66-0

Fax -350

Email: info@wisi.de



WISI PROSWITCH DY 70 Блок питания



- Рабочее напряжение 230 V AC
- Выходное напряжение 13 V DC
- Выходной ток 2.3 A с защитой от короткого замыкания

Используется для мультисвитчей серии PROSWITCH series

DY 0508 / 0516

DY 0908 / 0916

DY 1708 / 1716

DY 40

DL 400



Предупреждения по безопасности

Перед включением в сеть внимательно прочитайте инструкцию.

Данный импульсный блок питания преобразует входной переменный ток высокого напряжения в безопасное выходное низковольтное напряжение постоянного тока. Данный блок питания должен использоваться только для целей, описанных далее.



Блок питания предназначен только для внутридомового использования не в сыром или пыльном месте. Для избегания перегрева не закрывайте блок питания плотными покрытиями. Также недопустимы вибрации и другие воздействующие факторы на блок питания.



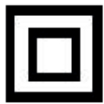
Электрическая розетка должна быть легко доступна для ситуации, если потребуется быстро извлечь блок питания.

Блок питания включается сразу же, как только он вставлен в розетку. Для выключения просто извлеките его из розетки. Не делайте это за кабель!



В блоке питания присутствуют опасные напряжения. Все ремонтные работы с ним должен проводить квалифицированный персонал. При наличии видимых повреждений не допускается использование блока питания.

Внутри находится предохранитель, защищающий блок питания при коротком замыкании в первичной цепи. При необходимости его замены, нужно заменять его на предохранитель того же типа и номинала.



Блок питания имеет двойную изоляцию (класс изоляции 2), поэтому он не требует заземления.

Блок питания имеет выходной низковольтный кабель со смонтированным на нем F коннектором и специально предназначен для питания мультисвитчей производства WISI Communications Company. Надежно подключайте этот коннектор к мультисвитчу в соответствии с инструкцией. Это обеспечит надежную работу оборудования.

Блок питания DY 70 предназначен для непрерывной работы в спутниковых приемных системах. Допускается использование с несколькими мультисвитчами WISI Proswitch DY xxxx.

Не допускайте попадания на блок питания масла, бензина, смазки, так как это может привести к повреждению пластмассового корпуса.

ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ НА ВИДНОМ МЕСТЕ!

Technische Daten/ Technical data	
F-коннектор	1 шт.
Входное напряжение	100...240 V AC (50/60 Hz)
Входное напряжение	90...264 V AC (50/60 Hz)
Входное напряжение	13 V DC
Входное напряжение	2,3 A
Входное напряжение	<30 W
Входное напряжение	86,9 %
Входное напряжение	76,2 %
Входное напряжение	90 %
Входное напряжение	II
Класс защиты EN 60529 (DIN 40050)	IP 41
Стандарты электробезопасности	EN 60065, EN 60950
ЭМС	EN 50083-2
Рабочая температура	-20...+40 °C
Температура хранения	-20...+80 °C
Размеры, без вилки (ДхШхВ)	72,2 x 42,2 x 68,2 mm
Номер позиции	76574



Информация по утилизации

ЕС регулирует правила утилизации старого электрооборудования частными пользователями. Для того, чтобы избежать опасности для здоровья и окружающей среды, законодательство ЕС определяет, что продукты со значком перечеркнутого мусорного бака на товаре или его упаковке не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за обеспечение того, чтобы приборы были, доставлены к месту приема бытовой техники для утилизации или переработки (например, пунктов сбора на такую продукцию). Дополнительную информацию об утилизации бытовых электроприборов можно получить у местных властей или от вашего местного продавца электро-бытовой техники.



WISI Communications GmbH & Co. KG

Empfangs- und Verteiltechnik

Wilhelm-Sihn-Strasse 5-7

75223 Niefern-Öschelbronn

Germany

HRA 700359

Inland: Phone +49 7233-66-0

Export: Phone +49 7233-66-0

Email: info@wisi.de

Fax -320

Fax -350